

MSS 920 (35)

Verrea umbilical

1834.

Historiador — Sr. Capdevila.

Censor — Sr. Sanchez.

30 de Octubre
6 de Noviembre



87-4 - A = 109

940 y 941

(37)

BH MSS 920 (35)

Faint handwritten text at the top left.

Faint handwritten text in the upper middle section.



Faint vertical handwritten text or markings in the lower middle section.





87. L. A. n.º 9

N.º 940

Señores:

Uno de los elogios,

El celebre Boerhaave, en la primera
inagural, que leyó ^{intitulada} de commendando studio
hippocratico, encomia las obras del padre de la

medicina, es el siguiente tratándose de la exacta-
tud en la observacion, ~~ea discit~~, omni prejudicium

amore vacuus, ea discit, ea recipit, ea narrat quod

vidit, manifestando en ^{esta} energía y concisa expresión

el unico camino, que se debe seguir en la observacion

y redaccion de los hechos en Medicina. Este principio,

expresado ya de cien modo diferentes antes que el

profesor de Leyden lo empujase con el sentencioso esti-

lo que le es propio, y a pesar de que se repite con fre-

quencia por todos ~~los~~ ^{que} cocineros de misma facul-

dad, ~~se olvida~~ ^{esta} ~~con~~ ^{establece} ~~detrimento~~ de la cien-

cia ^{algunas} ~~de~~ ^{observaciones} ~~cuando~~ ^{estas} ~~se~~ ^{precisos} ~~han~~ ^{de} ~~tratado~~ ^{de} ~~de~~ ^{precisos} ~~de~~

fundados en ^{la creacion presentaba} los hechos que la naturaleza presenta a su
investigacion, porque preocupados los sentidos por
ideas formadas mas bien a consecuencia de percomi-
entos abstractos, que por la sencilla y exacta ob-
servacion, han visto y valorado los hechos natu-
rales, no como ellos son en si, sino como se los
ha presentado su imaginacion al traves del
prisma exagerativo de sus opiniones, conce-
bidas antes de ser ^{suficientes} ~~panetas~~ en que apoyan-
las. Esta es la causa ~~por que son tan inseguras ab-~~
~~gunas~~ ~~pre-~~ de haberse presentado tantas y tan vani-
das doctrinas en medicina que sobre complicar esta con-
dicion en estudio, ~~la han~~ han impedido que
llegase al grado de perfeccion de que es susceptible
y que jamas ~~se~~ conseguira si nos apartamos del
camino sencillo pero poco trillado de la observacion
exacta y de la experiencia bien cimentada. Es-
tas reflexiones que el juicio critico y el acreditado ~~una~~

práctico de los profesores, que me escuchan haniam en
seramente inútil, con de gran provecho para los
alumnos pues son verdades que por su importancia
y trascendencia merecen ser repetidas para que
no las pierdan de vista en la casera escabrosa del
ejercicio de la facultad. Con este objeto voy a refe-
rir un caso de mi práctica particular, en cuyo re-
sultado se procurará decir claramente lo que la natu-
raleza a presentado a la observación de los sentidos,
lo que ^{se} precedera como fundamento en que se apoyen
aquellas ~~de~~ consideraciones que ~~son~~ indispensables
hacerse p.^{ca} conagria la curación de las enfermedades
que se confiam a nuestra curidad.

Un religioso de 52 años ^{de} edad, de tempera-
mento sanguíneo, obeso, observó a los 48 años que
se aparecía un vultro del tamaño de una nuez
en el ombligo y que su aparición, por lo común, se

ocasionaba alguna dificultad de respirar ~~que sucesos~~ li-
gera al principio pero que sucesivamente se fué
graduando en terminos que una noche del mes de
octubre de 1830, dos años despues de la primera apa-
ricion del tumor, fue acometido de una dificultad
de respirar que le obligó a sentarse en la cama
ocasionandole, pequeños golpes de ris, acompañados
de náuseas, sudores frios, empujos, dolores de estoma-
go con propension ~~al~~ desmayarse, cara amora-
rada, frecuentes ganas de dar de vientre con lo
que no conseguia mas que espeler una por-
cion de gases, y estremidades frias. se llamó un pro-
fesor que prescribió una sangria, sinapismos en
las estremidades abdominales y una bebida anti-
spasmodica, ~~con este tratamiento~~ despues de haberse
puesto en practica este tratamiento, se alivió
el paciente y se puso ^{poros} a los ~~tres~~ dias en disposicion
de volver ~~al~~ a sus ocupaciones ordinarias. ^{Despues} El
enfermo consultó a un profesor amigo suyo, quien

de su dolencia, no obstante la circunstancia de
que su incomodidad en la respiracion iba acompa-
ñada de la opasion del expresado vultro, pero
se le dijo que lo que ~~padecia~~ ~~era un caso~~ habia
padeindo era un paroxismo asmatico, que nin-
guna relacion tenia con el ~~vultro~~ tumor y que
era producido por la comida de vigilia que usa-
ba con frecuencia. Con este susto sacó licencia
para comer siempre de carne sin embargo en
Dize del mismo año sufrió otro ataque como
en el octubre ~~y así~~ los que repitieron con algu-
mas o menos frecuencia hasta el finis del
año 1832. en que tubo precision de venir
a esta Corte, Tambien aqui fue invadido de su
enfermedad por dos veces, la primera se alivio

despues de haberse sangrado puesto sinapismos y
sacada en la madrugada del
19 de julio del mismo año
sacado el antispasmodico; pero la segunda no

con lo mismo
consiguio igual alivio, pues que a pesar de ha-
berse podido poner en situacion horizontal en la
cama y haberse disminuido por consiguiente
la dificultad de respiracion, los vomitos se hicieron
persistentes, ~~de~~ en terminos de no poder to-
mar cosa alguna que no le provocase oca-
sionalmente dolor en la region umbilical y
algun desmayo. En esta situacion ~~degradable~~, ~~de~~
~~de haberlos habido~~ cuando que pocos dias antes nos habiamos ha-
llado casualmente en la calle y se le ocurrio
que llamo
llamame para que procurase su alivio. He-
cha por el paciente la relacion, que antecede, y
observé en el abdomen un tumor casi oval, algo apla-
nado de adelante atras, ~~con un pediculo~~ cuyo ma-
yor diametro seria de dos pulgadas y media, con un
pediculo proporcionalmente delgado y aplanado de

derecha a izquierdo, que salia al traves de la se-
paracion de las fibras de la linea alba que estaban
muy inmediatas a la parte derecha del ombligo
~~umbilical~~, el entes conservaba su color propio,
el tumor era pastoso y en el ^{lado} izquierdo
presentaba la cresta umbilical. No era di-
fícil conocer que lo que en aquella ocasion padecia
^{metódicamente} comprimido, el tumor, se reproducian las nauseas, pero
no se aumentaba la sensacion dolorosa, pero el
tumor persistia sin poder ser reducido a la
cavidad abdominal ^{del} aunque se hicieron varias y repetidas tenta-
^{ras con las reglas y precauciones que} No era difícil conocer que lo
que en esta ocasion padecia el enfermo era
~~efecto de~~ una hernia umbilical que por en-
tonces no podia reducirse y por tanto que lo pri-
mero que debia hacerse era procurar la reduccion
del exomphalo. Serian como las once y media del mis-
mo dia 29 y dispuse que aplicase la cataplasma de
mieve al tumor, que se mudase al paso que fuese

hicinándose el agua y que nada se le diese al
enfermo, hasta que volviere a visitarle: a las ^{votari}
cuatro de la tarde y puesto el paciente boca arri-
ba, doblados los muslos acia el abdomen y la cabeza
un poco elevada, empecé las tentativas de reducción
y a poco tiempo, ^{mi} mano izquierda, que sostenien-
do el pedículo del exomfalo procuraba dirigir el
esfuerzo, que la derecha ejercia sobre la totali-
dad restante del tumor, me hizo advertir que
este se iba reduciendo sucesivamente, lo que con-
seguí completamente sin haber advertido en la
total reducción mas que se hizo sin ruido algu-
no y gradualmente. Verificando esto se puso en
lugar por donde se presentaba la herida un peloton
de hilas, una compresa graduada y un vendaje de
cuerpo moderadamente apretado, interior ~~de~~

Después de haberse ~~procurado~~ ^{procurado} ~~la~~ ^{la} ~~reducción~~ ^{reducción} ~~de~~ ^{de} ~~este~~ ^{este} ~~est~~ ^{est} ~~re-~~ ^{re-} ~~ducimiento~~ ^{ducimiento} ^{hacia} el correspondiente braguerro,
que se abrió el día 31 del citado mes, ~~quedando~~
Desde el momento de la reducción quedó el
enfermo libre de sus incomodidades, ~~al~~
una hora después tomó caldo que ya no vomit-
ó, lo restante del día se alimentó con el mis-
mo líquido, al día siguiente se le aconsejó que
fuere volviendo ~~al~~ sucesivamente al uso de
aquellos alimentos, que tomaba en su natu-
ral estado de salud y el día 31 puesto ya el braguerro
no se levantó y empezó el curso ordinario de sus
ocupaciones. Restringido a la provincia de que salió
p^a venir al presente, me ha escrito diferentes veces
asegurándome con expresiones muy hijogreas p^a mí
que desde el momento que se le hizo la reducción
de la hernia ~~ninguna~~ no ha tenido ~~ninguna~~ ^{ataque alguno}

asma, ni otra incomodidad alguna que le
haya interrumpido ~~ni aun~~ por un dia si
quisiera ~~el~~ sus ocupaciones.

Trivial es el caso, ^{sin embargo prueba} pero ~~en mi concepto es~~
~~suficiente p^{ra} probar~~ ^{suficientemente} la necesidad que tiene
el medico de acercarse a la cabecera del en-
fermo libre de toda preocupacion y dispuesto
^{unicamente} a ver lo que se presenta a su observacion

A los profesores que vieron sucesivamen-
te al enfermo hubiesen venido presente
la maxima practica, que contiene la expre-
sion referida de Boerhaave, no se hubieron
alucinado por ~~el~~ ^{esta} la consideracion de los sinto-
mas pnenmonicos y por las ideas ~~del asma~~
equivocada que de su mal habia formado el
paciente mismo, a consecuencia del diagnos-

ris ensues que formó el segundo Pasfero,
que fue consultado y del que el paciente
tenia gran concepto, uno que hubieran et
explorado el abdomen hubieran investigado
la relacion que podia tener el tumor umbi-
lical con ~~el~~ la dificultad de respirar, que segun
el modo como ^{invadida} ~~se presentaba~~ y las circunstan-
cias que le acompañaban, ~~siempre~~ presentaba bien
aquel conjunto de sintomas que los morologos
ras significan con la voz, de asma, y aun-
que no se lea en los libros que ya la difinea,
ya el asma y aun la ortofnea sean ocasion-
ados por un emphysema en el que solo se halla
comprendido el eptipton como, sin asegurarlo, me
inducen a creer en atencion a las particularidades
del tumor y al modo de reducirse, con todo
fieles al testimonio de sus sentidos y a la indica-
cion primaria que les hubieran ofrecido las conside-
raciones patologicas, emanadas de aquel, hubie-

ran tratado de reducir la hermia y mantención
de reducida y el exis^{to} hubiera ^{de que se corrigió después} manifiesta
do la rectitud de su conducta con anticipación
y sin ~~con~~ ^{añor} al enfermo cuatro años de argu-
rias y el compromiso en que pudo poner
se su existencia.

Omito de intento otras reflexiones ad-
de mager el caso referido porque las con-
vidas propias de la ~~ilustración~~ ^{y abca?} de los demas
S. Catedráticos, que me honran con su as-
tención. Tipe . 30 de Oct de 1834



Ramón (y de la)

Febrero



En la ultima sesion leamos el 1.º Sr. Remon Cap.
 Devilo leyó una observacion propia, y por ello
 llamo la atencion de vos manifestando con
 el Proposito de dexer la utilidad de la obser-
 vacion exacta y experieucia bien cimentada
 en la Practica medica: sin ella, la cien-
 cia de curar no puede llegar al grado de per-
 feccion de q. es incapabile. En corroboracion de
 esto y lo sapar q. debe ser el Profesor, ala cabere.
 ra del enfermo para llegar a conocer el origen
 de donde parten los fenomenos morbidos, y q.
 alas veces podrian inducir a error con des-
 rrimiento de la humanidad affixida a un
 caso spiciente.

En Relativo de 52 años, res temperamento san-
 guineo, pero noto abor, 46 años de edad,
 un culeo en el omblico del tamaño de una
 nuez y q. a su aparicion le sobrevieno difi-
 cultad de respirar, ligera en un principio, pe-
 ro q. despues se fue perdurando tanto, q.
 en una noche del mes de octubre de 1830.

(Dos años despues de su primera aparicion.) fue
mas violento pues se tubo q. sentan en la co-
ma, sobreviniendoles tos, nauseas, Eructos, dol-
res de Estomago, sudores frios, propension à des-
mayarse, y para de dar el vientre, no se si fi-
candores mas q. la salida de pareo, cara ama-
ratado y estremidad. frias. A pocos dias se
puso en disposicion de volver à sus ocupacio-
nes diarias con el auxilio de una sangria,
sinapismos à las estremidad. inferiores y una
bebida antispasmodica q. le ordenaron.

Consultando despues todos sus padecimien-
tos con un profesor amigo, los califico de un a-
fecto asmatico, correspondiente à la gijita q. ura-
ba con frecuencia, sin q. de ello tubiese la
mas minima ^{pres.} el tumor. El enfermo à pesar
de haber obtenido la competente licencia pa-
ra comer de carne, en Diciembre del mismo a-
no supio otros ataquos igual al del Octubre,
repetiendo estos con mas ó menos frecuencia

hasta el mes de Junio de 1832. Luego q. llevo
a esta Corte se repitieron por dos veces, el 1.^o
se corrigio con los auxilios citados, mas el acce-
rido en la madrugada del dia 29 de Julio del
citado año, no tubo igual resultado, tenia
dificultad de respirar, los vomitos eran pertinaces
en terminos de lanzar inmediatamente
todo lo q. tomaba, dolor en la region umbi-
lical y algun derribo. Tal era el estado del
paciente cuando reclamo el auxilio del
Sr. de Capdevila; hecho este cuerpo de lo
arriba expuesto, observo en el abdomen un tu-
mor casi oval, algo aplanado de delante atras,
cuyo mayor diametro seria como de dos pul-
gadas y media, con un pediculo proporcional-
mente delgado y aplanado de derecha a
izq. da. q. salia al traves de las fibras de
la linea alba muy inmediata a la pte
derecha del anillo umbilical, el cutis con-
servaba su color natural, el tumor era
partido presentando a su lado izq. do con

creación del oncolito, las nauseas se repa-
ducian á la menor compresion metódica
sin aumentarse el dolor y á pesar de
hacerse varias tentativas con las lectas
y precauciones necesarias, el tumor no pudo
ser reducido.

El obstruccion no vacilo en clarificar el tumor
de un limbo y amig. por entonces no podia
reducirse, no por eso debia de irritarse en ello.
Con efecto, en el mismo dia 29 y como á las
doce y media, dispuse la aplicacion de la nieve
al tumor, renovandose al paso q. se fuese
licuando, prohibiendo se le diese alim.^{to} al
enfermo hasta q. se volviese á ser, como se
verifico á las cuatro de la tarde, en cuyo ho-
ra y colocandole al enfermo en la posicion
conducente verifico la operacion Taxis con-
sistiendo mediante esta la completa reducci-
on del tumor; no advirtiendole niido alguno
en la introduccion gradual ^{real} en la cavidad
del vientre. Consequido esto, è interim

se hacia un *Maquero* correspondiente, se va-
ria de un *peloton* de hilas, q. aplico ala *parte*
y un *vendage* de cuerpo medianamente apreta-
do.

Desde el momento de la reduccion
del tumor, el sugeto no cobro a tener mas
incomodidad, conteniendo su estomago el *liquor*
q. vomaba en los primeros dias. Puesto el
Maquero se bebido y comiendo el *curso* or-
dinario de alimentos y *supraciones* ~~comunes~~
comunes. Restituido a su *provincia* a *escrito* di-
ferentes veces al *1.º Capitan* a *reparando*,
q. desde el momento q. hizo la reduccion
de la hernia, no ha vuelto a tener las mas
minima ~~incomodidad~~ incomodidad.

Dictamen

El Medico no puede cumplir *devidamte* con
su ministerio sin una exacta observacion di-
urna, debe atenderse a los fenomenos sensibles,
es decir, a las impresiones recibidas por los sen-
tidos externos, mediante una atencion profun-
da dirigida sobre cada uno de los signos

exteriores y sus diversos grados de intensidad, sobre el peligro mayor ó menor de ellas y la esperanza q. deben dar. Con estos datos podrá el medico formar un juicio acertado de la enfermedad q. debe combatir; sin ellos, le sucedera lo mismo q. al segun. do profesor q. vio al supeto objeto de esta historia, q. de una observacion inesperada caracterizo lo q. era un Epompho, de un afecto armatico. No es, ni sera por desgracia de la humanidad, el unico caso q. se ha presentado en la practica; en la mia puedo citar dos, q. fueron reputados por colicos nerviosos, lo q. eran ^{el uno} un hernia umbilical, y el otro inguinal, en estado de estrangulacion. La mayor parte de estos falsos juicios, son nacidos de ser asistidos en los primeros momentos por profesores y observadores, y tal vez por q. no estan enriaguecidos con todos los ramos, y.

abraza la ciencia benéfica q. da la salud.
Con efecto, señores, hasta q. el tu-
terno fue alitado por el observador, los
superiores q. le visitaron en sus repetidos pa-
decimientos, desatendieron la primitiva enfer-
medad y se contentaron tan pronto con
concebir los fundamentos simpáticos q. pas-
sian de aquella, por la extrapolacion q.
supuso el onicento entre las fibras aponeu-
roticas de la linea blanca y unas de la
unas simpáticas con el Pulmón, Corazón y otras
inmediatas con el estomago son bien conocidas.
Se consiguete curaron aquellas tan luego como
aplicó la nieve y verificó la reducción
del Epiploon a su primitivo sitio, mas como
era muy factible el q. volviese a salir
del vientre por hallarse dilatado en aquel
punto la expresada linea, bien p. alguna
polspe de tos, cualquiera espresio ~~intento~~
involuntario, o tal vez por solo curar

de ponerlo, tubo á bien ponerle un cuerpo
mecánico q. lo impidiere, unido con la node.
una compresion del vendaje de cuerpo, has.
ta q. se aplicase el correspondiente para
ellos caros. Si el exito no hubiere sido tan fe.
liz, ~~el gas de la huelera producir tal~~
sea la inflamacion, y ábren la mortificacion
de la pte. q. ya el observador habria evi.
tado ^{con un apropiado de la} ~~la relacion~~. practicando la operacion
de la trepanacion. Para evitar esta operacion
en cuenta, algo expuesta y que se debe
ta, aplico sobre la pte. la nieve, como u.
no de los auxilios mas eficaces, en los primer.
ios q. dejan su domicilio las ptes. q. co.
munican la enfermedad, y antes
q. ~~la extinguir de la inducir los signos~~
inflamatorios en los tejidos apanetados, en
cuyo caso me he mayor utilidad y recom.
mendado en la sana practica, los emv.

para la reducción, no puede verificarse
p^o las adherencias de q^o se hallan circun-
scritas, al mismo t^o q^o típicos de
conocidas y solo se verifican cuando
la hernia se hace irreducible á los
proceder. mas metódicos.

De todos modos ya sea la hernia
por atascamiento, ó p^o estrangulación los ac-
cidentes q^o resultan son los mismos
de la irritación de los órganos ínteros,
cuya irritación unas veces determina
la estrangulación en razón de la
tumefacción q^o ocasiona en la si-
cerca, y en otras sucede á la con-
tracción primitiva q^o estas experi-
mentan, diferencias indispensables q^o
debe tener todo práctico, para formar
ideas claras y exactas en el desarrollo
de los accidentes de las hernias.

Inmediatamente cuando se hallan empleados
todos los medios indicados con la com-
petente ^{energía} y no hayan sur-
tido efectos. debe recurrirse ^{al} a la ope-
ración, pues es una verdad incontestable
en la práctica, q. en tales ca-
sos hay menos peligro en operar
pronto, q. en temporizar mucho.
Muchas otras reflexiones podrían hacer-
se en el presente caso, mas estas, las
dejo á la erudición y práctica de mis
dignos compañeros.

Madrid 6 de Nov. de 1834

Juan Ramón
Sanchez



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher but appears to contain several lines of a letter or document.



Additional handwritten text at the bottom of the page, also appearing to be bleed-through from the reverse side. The text is faint and mostly illegible.

no. 37.

Ms. 24